Kapitlet: Vad som har kommit om att handlingar bedöms efter avsikt

[8 / 39]

Abu Masʿud må Allah vara nöjd med honom berättade att Profeten sade: ”Då en man spendera [sina pengar] över sin familj samtidigt som Han räknar med och förhoppning om belöning från Allah, då är det för honom en Sedqa. (välgörenhet)”

 [Återberättad av al-Bukhari]

Översättarens anteckningar

Sammanfattning av hadithens kärna

Hadithen säger att om en man försörjer sin familj samtidigt som han avser att räkna det som en from handling inför Gud, så räknas den utgiften som välgörenhet **(Sadqa)** för honom. Huvudpoängen är att avsikten **(Niyya)** förändrar handlingens moraliska och religiösa värde.

Viktiga begrepp

- **Niyya Avsikt**:
  Handlingars belöning bestäms av den inre avsikten.
  En yttre handling får ett andligt värde när den görs med rätt motivation.
- **Sadqa Välgörenhet**:
  Inte bara gåvor till fattiga; alla goda utgifter kan bli Sadqa om de utförs i rätt anda.
- **Försörjning av familjen**:
  Att ge mat, kläder och försörjning till sin familj kan vara en plikt och samtidigt en belönad gärning om det görs i lydnad mot Gud.

Juridisk och etisk betydelse

- Att uppfylla familjens behov räknas som en plikt i islam. Denna Hadith visar att plikter inte är neutrala i religiöst avseende; om de utförs med gudsfruktan blir de belönade som frivillig fromhet.
- Skillnaden mellan handlingens yttre karaktär och dess inre värde tydliggörs: samma handling kan vara vardaglig och samtidigt andligt värdefull beroende på niyya.

Praktiska konsekvenser för troende

- Uppmuntran att tänka igenom och rena sin avsikt när man handlar för familjens bästa.
- Motivering för att se vardagligt ansvarstagande som en väg till belöning, inte bara som världsligt arbete.
- Undervisning om att söka både materiell rättvisa inom familjen och andlig uppriktighet i motiv.

Koppling till andra principer i islamisk etik

- Återspeglar den bredare principen **”al-aʿmāl bi-n-niyāt”** att handlingar bedöms efter avsikt.
- Påminner om att intention omvandlar plikter till dygder och vardagsgärningar till tillbedjan (ibadah).

Kort handledning för tillämpning

- Innan du handlar för familjen, formulera en enkel inre avsikt: att du vill uppfylla din plikt för Guds skull.
- Var konsekvent: rätt avsikt bör åtföljas av rätt handling (t.ex. rättvist, måttfullt och utan slöseri).
- Lär ut detta till andra: betona att ansvar för familjen kan vara en källa till belöning, vilket stärker motivationen för godhet i vardagen.

Källa:

Förkortning av
Sahih al-Bukhari